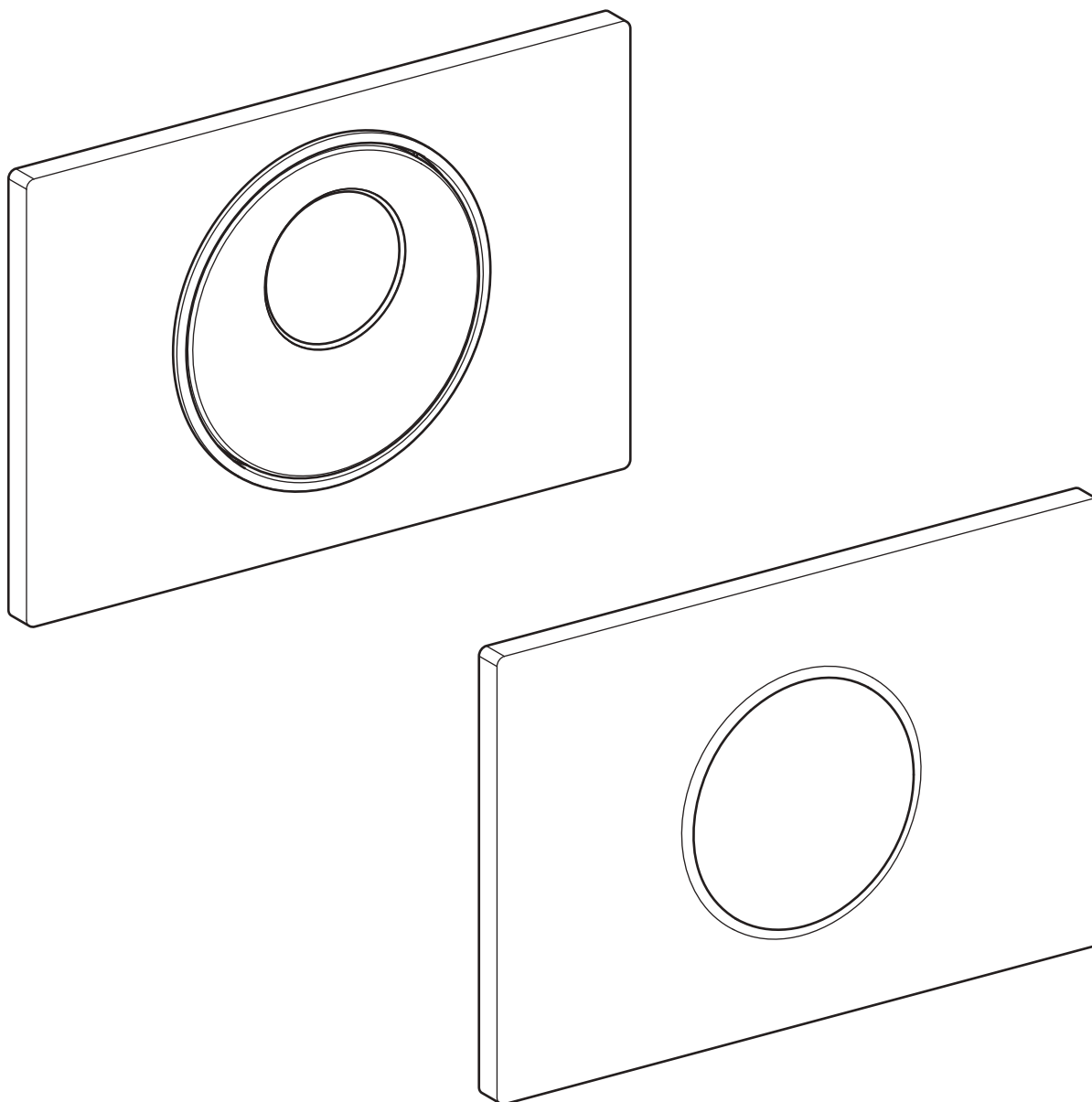
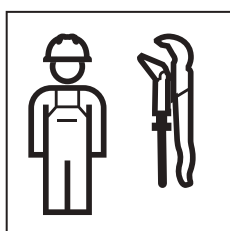




VEDLIGEHOULDELSSES- VEJLEDNING

**KNOW
HOW**
INSTALLED



Indholdsfortegnelse

Sikkerhed	4
Målgruppe.....	4
Bestemmelsesmæssig anvendelse	4
Sikkerhedsinstruktioner	4
Varslingsniveauer og symboler i denne vejledning	4
Produktbeskrivelse	5
Opbygning	5
Funktionsprincip	5
Betjening	7
Foretag indstillinger med Geberit Service-Handy	7
Fejlafhjælpning	12
Deaktivering af automatisk skyllestyring.....	13
Vedligeholdelse	15
Udskiftning af styreenhed	15
Udskiftning af løfteanordning.....	17
Kontrol af den infrarøde registrator ved manuel skyllestyring	21
Kontrol af den infrarøde registrator ved automatisk skyllestyring	21
Pleje og rengøring	21

Sikkerhed

Målgruppe

Dette produkt må kun vedligeholdes og repareres af fagmænd. En fagmand er en person, der på basis af sin faglige uddannelse og/eller erfaring, er kvalificeret til at kunne se risici og undgå farer, der kan optræde ved brugen af produktet.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Geberit WC-skyllestyringen med betjeningsplade Sigma10 er beregnet til skyllestyring i Geberit Sigma indbygningscisterner.

Sikkerhedsinstruktioner

- Anvend kun originale reservedele til reparationer.
- Undlad at foretage ændringer eller ekstrainsallationer på produktet.

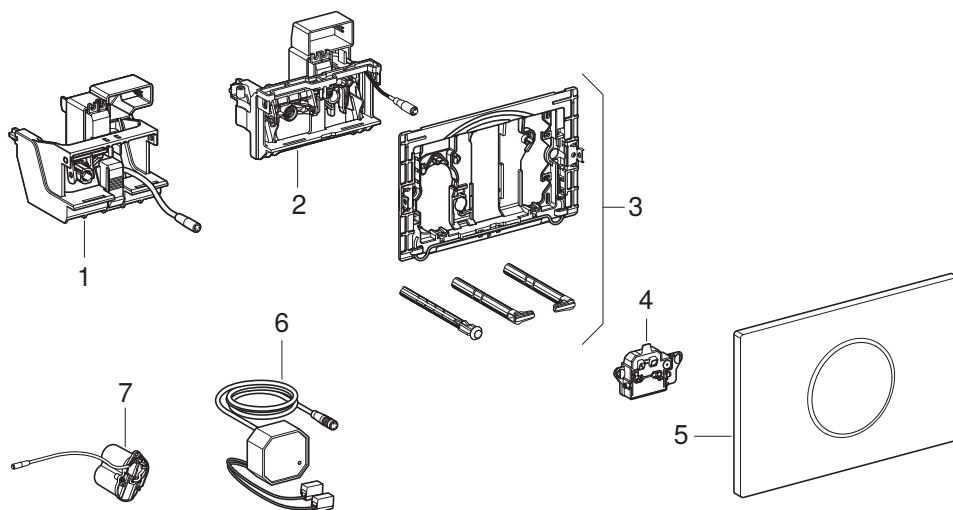
Varslingsniveauer og symboler i denne vejledning

Varslingsniveauer og symboler
OBS Henviser til en fare, der kan føre til materielle skader, hvis den ikke undgås.
 Henviser til vigtig information.



Produktbeskrivelse

Opbygning



- | | |
|---|--|
| 1 | Løfteanordning til Geberit Sigma indbygningscisterne 12 cm |
| 2 | Løfteanordning til Geberit Sigma indbygningscisterne 8 cm |
| 3 | Montageramme |
| 4 | Styreenhed |
| 5 | Geberit betjeningsplade Sigma10 |
| 6 | Netdel |
| 7 | Batterirum |

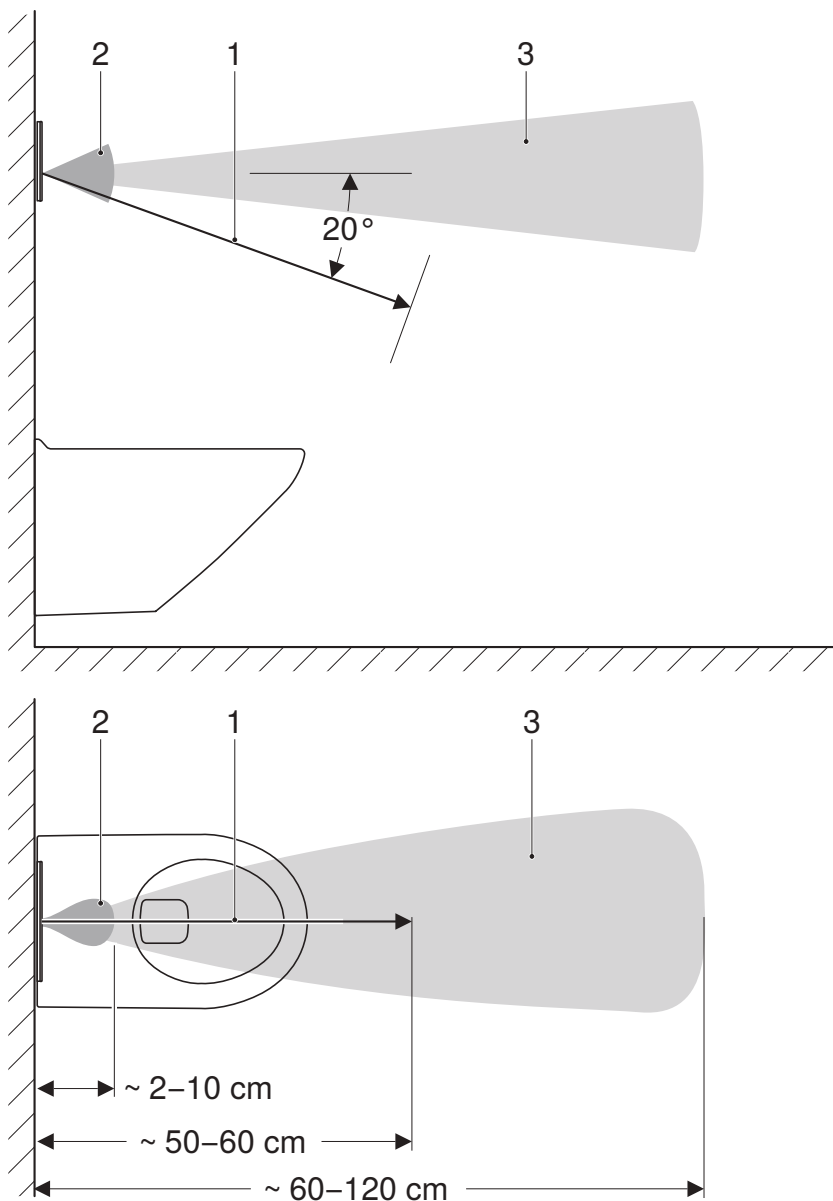
Funktionsprincip

Bag betjeningspladen til WC-skyllestyringen er der installeret en række infrarøde sensorer. Sensorerne aftaster forskellige registreringsområder.

Registreringsområdet for brugeridentifikation (1) måler, om brugeren befinder sig i siddende eller stående position foran WC-skyllestyringen. Registreres en siddende bruger, deaktiveres den manuelle skyllestyring. Herved forhindres en utilsigtet aktivering af skyl ved brug, når brugeren læner sig tilbage.

Hvis hånden rækkes ind i registreringsområdet for manuel skyllestyring (2), udløser WC-skyllestyringen et lille eller et stort skyl. Når hånden holdes kortvarigt ind i registreringsområdet, udløser WC-skyllestyringen et stort skyl. Når hånden holdes langvarigt ind i registreringsområdet, udløser WC-skyllestyringen et lille skyl.

Registreringsområde for persondetektion (3) er kun aktivt i batteridrift og har hermed en energisparefunktion. Så snart der sker en ændring i dette areal, aktiveres registreringsområdet for brugeridentifikation.



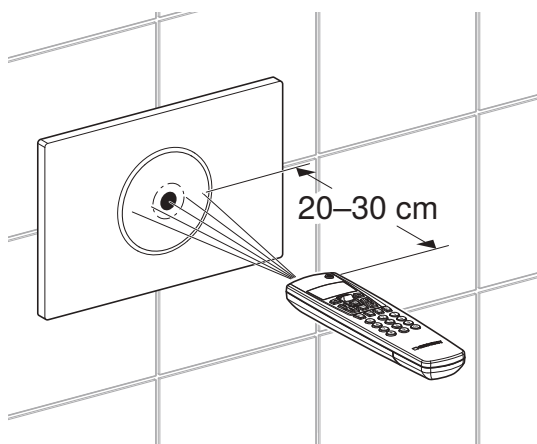
Billede 1: Registreringsområder

- 1 Registreringsområde for brugeridentifikation
- 2 Registreringsområde for manuel skyllestyring
- 3 Registreringsområde for persondetektion

Betjening

Foretag indstillinger med Geberit Service-Handy

Den infrarøde grænseflade til kommunikation med Geberit Service-Handy befinder sig midt på betjeningspladen. For at kunne foretage indstillinger skal Geberit Service-Handy rettes mod den infrarøde grænseflade til kommunikationen i en afstand på 20 til 30 cm og indstilles på bidirektional modus.



Billede 2: Betjening med Geberit Service-Handy

Med Geberit Service-Handy kan der udføres ekstra vedligeholdelsesfunktioner og foretages individuelle indstillinger. Numrene og begreberne i spalten "Menupunkt" svarer til visningen på Geberit Service-Handy. Yderligere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til Geberit Service-Handy.

Kommandoer				
Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabrik- sindstilling
20 [FullFlush] [VollMenge]	Udløs stort skyl. Udløser et stort skyl.	Funktionstest af løftean- ordning	Start = <OK>	—
21 [PartFlush] [TeilMenge]	Udløs lille skyl. Udløser et lille skyl.	Funktionstest af løftean- ordning	Start = <OK>	—

Kommandoer				
Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabrik- sindstilling
22 [RangeTest] [TestErfas]	Kontrollér registreringsområde. For at udføre kontrollen skal grænsen til registreringsområdet overskrides. Herved udløses der ikke noget skyl. Registreringsområdet er uden fejl, når LED'en i sensorvinduet lyser. Efter 10 minutter deaktiveres funktionen automatisk.	I tilfælde af registreringsfejl	0–3 [...]	0 [0]
	0 Funktionen er deaktiveret.			
	1 Sensoren til registreringsområdet for brugeridentifikation aktiveres. LED lyser = bruger er blevet registreret.			
	2 Sensoren til registreringsområdet for manuel skyllestyring aktiveres. LED lyser = hånd er blevet registreret.			
	3 Sensoren til registreringsområdet for persondetektion aktiveres. LED lyser = bruger bevæger sig i registreringsområdet.			
23 [CleanMode] [Reinigung]	Aktiver rengøringsfunktion. Styreenheden er inaktiv i den tid, der er indtastet i menupunkt 42 [CleanTime] [ReiniZeit]. Funktionen stoppes ved et nyt opkald med Geberit Service-Handy. LED'en i sensorvinduet blinker hvert 3. sekund.	Betjeningsplade og WC kan rengøres, uden at der udløses et skyl.	Start = <OK>	–
24 [BlocFlush] [Blockiere]	Bloker skyl. Der udløses ikke noget skyl. Funktionen stoppes ved et nyt opkald med Geberit Service-Handy. Efter 10 timer deaktiveres funktionen automatisk.	I tilfælde af registreringsfejl	Start = <OK>	–
25 [FactorySet] [Werkeinst]	Nulstil alle funktioner til fabriksindstilling.	Ved funktionsfejl	Start = <OK> Bekræft = <R>, <OK>	–

Programmer				
Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabrik- sindstilling
30 [AutFlshEn] [AutFlshEn]	Aktiver automatisk skyl. Når funktionen aktiveres, udløser styreenheden altid skyl, når man træder væk fra WC'et. En manuel skyllestyring er ikke nødvendig.	Hygiejne	Til = <ON> Fra = <OFF>	[ON]
31 [ManFlshEn] [FreiManSp]	Aktivér manuelt skyl.	–	Til = <ON> Fra = <OFF>	[ON]
32 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	Vælg strøm-til-skyl. Styreenheden udløser et skyl, når netspændingen tilsluttes.	• Udløsning af centralt skyl • Funktionsbekræftelse	Til = <ON> Fra = <OFF>	[OFF]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	Vælg forskyl. Ved ophold i registreringsområdet for brugeridentifikation udløser styreenheden et lille skyl.	Skyller WC-skålen før brug for at undgå aflejringer.	Til = <ON> Fra = <OFF>	[OFF]

Parametre				
Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Anvendelse	Værdi	Fabrik- sindstilling
40 [FlshTime] [Spülzeit]	Indstil skylletiden. Skyllemængden for et lille skyl kan indstilles. (De angivne skyllemængder er vejledende og afhænger af WC-skålen).	Optimalt skyl af WC-skålen	0–4 [...] 0 = 2,5 l 2 = 3,5 l 4 = 4,5 l	3,5 l [2]
41 [IntervalT] [IntervalZ]	Indstil skylleintervallet for hygiejneskylningen. Styreenheden udfører automatisk et skyl med det mellemrum, der er indtastet under menupunkt 46 [HygFlshT]. Intervallet startes på ny efter hvert skyl.	- Efterfyldning af vandlåsen ved lav brugsfrekvens - Udskylning af stående vand (forhindring af stagnation)	1–168 h [...] 0 = Fra	24 h [24]
42 [CleanTime] [ReiniZeit]	Indstilling af rengøringstid. Definerer varigheden af styreenhedens inaktivitet, når menupunktet 23 [CleanMode] [Reinigung] startes.	–	1–30 min [...]	10 min [10]
43 [DetectRng] [ErfassDis]	Angivelse af WC-skålens størrelse. WC-skålens størrelse er relevant for registrering af en siddende bruger.	–	0–1 [...] 0 = kort 1 = lang	1 [1]
44 [DetectT] [VerweilZ]	Indstilling af opholdstid. Mindste opholdstid i registreringsområdet for brugeridentifikation for at blive registreret som stående eller siddende bruger. Kun relevant ved aktiveret automatisk skyllestyring.	Forhindring af skyl ved utilsigtet ophold af en person i registreringsområdet for brugeridentifikation	1–60 s [...]	7 s [7]
45 [DelayTime] [Spülverzö]	Indstilling af forsinkelse af skyl. Efter at brugeren har forladt registreringsområdet for brugeridentifikation, afventes den indstillede tid, hvorefter der udløses et skyl. Kun relevant ved aktiveret automatisk skyllestyring.	–	1–15 s [...]	3 s [3]
46 [HygFlshT] [HygFlshT]	Indstil skylletiden for hygiejneskylningen. Styreenheden udfører automatisk et skyl med det mellemrum, der er indtastet under menupunkt 41 [IntervalT] i den tid, der er indtastet.	- Efterfyldning af vandlåsen ved lav brugsfrekvens - Udskylning af stående vand (forhindring af stagnation)	1–200 s [...]	1 s [1]

Tællere		
Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Visning
50 [Days?] [SumBetrT?]	Antal driftsdage i alt. Viser antallet af driftsdage siden ibrugtagning.	[...] dage
51 [Uses?] [SumBenut?]	Antal anvendelser i alt. Viser antallet af anvendelser siden ibrugtagning.	[...] anvendelser
52 [Flushes?] [SumSpül?]	Antal skyl i alt. Viser antallet af skyl siden ibrugtagning.	[...] skyl
53 [AutFlush?] [SumAutSp?]	Antal automatiske skyl i alt. Viser antallet af automatiske skyl siden ibrugtagning.	[...] skyl
54 [ManFlush?] [SumManSp?]	Antal manuelle skyl i alt. Viser antallet af manuelle skyl siden ibrugtagning.	[...] skyl
55 [FullFish?] [SumVollM?]	Antal manuelle store skyl. Viser antallet af store skyl siden ibrugtagning.	[...] skyl
56 [PartFish?] [SumTeilM?]	Antal manuelle små skyl. Viser antallet af små skyl siden ibrugtagning.	[...] skyl
57 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Antal intervalskyl i alt. Viser antallet af intervalskyl siden ibrugtagning.	[...] skyl
58 [PreFlush?] [SumVorSp?]	Antal forskyl i alt. Viser antallet af forskyl siden ibrugtagning.	[...] skyl

Information om enheden		
Menupunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Visning
60 [SWVersion] [SWVersion]	Softwareversion. Viser softwareversion for styreenheden i formatet "DUUÅÅ" (D=ugedag, U=uge, Å=år) f.eks. [41113].	[...]
61 [SerialNo] [Serien-Nr]	Serienummer. Viser styreenhedens serienummer.	[...]
62 [ManufDate] [ProdDatum]	Fremstillingsdato styreenhed. Viser styreenhedens fremstillingsdato (f.eks. [15122012] = 15. december 2012).	[...]

Fejlafhjælpning

De følgende foranstaltninger til afhjælpning af fejl kan gennemføres af den driftsansvarlige:

- rengør betjeningspladen
- udskift batterier

Disse foranstaltninger er beskrevet i driftsvejledning 966.230.00.0.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Fejlskylninger (for tidligt, for sent, utilsigtet)	Sensorvinduet tilsmudset eller vådt	► Rengør eller aftør betjeningspladen. → Se driftsvejledning 966.230.00.0.
	Sensorvindue ridset	► Udskiftning af betjeningsplade.
Et skyl udløses uden manuel betjening ved at træde væk fra WC'et.	Automatisk skyllestyring	► Deaktiver automatisk skyllestyring.
Vandet løber konstant i WC-skålen.	Softwarefejl	► Afbryd strømforsyningen (sikring) i 10 sekunder.
	Skyllegarniturens bundpakning defekt	► Udskift skyllegarniturens bundpakning.
	Svømmeventil defekt	► Udskift svømmeventil.
Udskylningen af WC-skålen er ikke tilfredsstillende.	Forkert indstillede skyllemængder	► Indstil stort skyl rigtigt med skylleventil. ► Indstil lille skyl rigtigt med Geberit Service-Handy.
Skyl kan ikke udløses.	Strømutfald	► Kontroller strømforsyningen (sikring).
Skyl kan ikke udløses. LED'en i sensorvinduet blinker, når brugeren befinder sig i registreringsområdet for brugeridentifikation.	Lav batterikapacitet	► Udskift batterier. → Se driftsvejledning 966.230.00.0.
Skyl kan ikke udløses. LED'en i sensorvinduet lyser, når brugeren befinder sig i registreringsområdet for brugeridentifikation.	Batterierne er tomme	► Udskift batterier. → Se driftsvejledning 966.230.00.0.
Skyl kan ikke udløses. LED'en i sensorvinduet blinker hurtigt.	Stik til løfteanordningen er ikke sat rigtigt i	► Sæt stikket rigtigt i løfteanordningen.
	Løfteanordning defekt	► Udskift løfteanordningen.

Deaktivering af automatisk skyllestyring

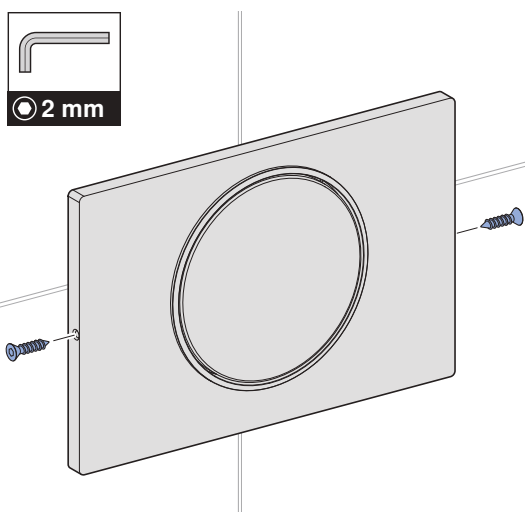
Den forindstillede automatiske skyllestyring kan deaktiveres til enhver tid.

- i** For aktivering af den automatiske skyllestyring gælder samme handlingsforløb som ved deaktivering. Gennemført aktivering af den automatiske skyllestyring signaleres af 5 enkelte toner.

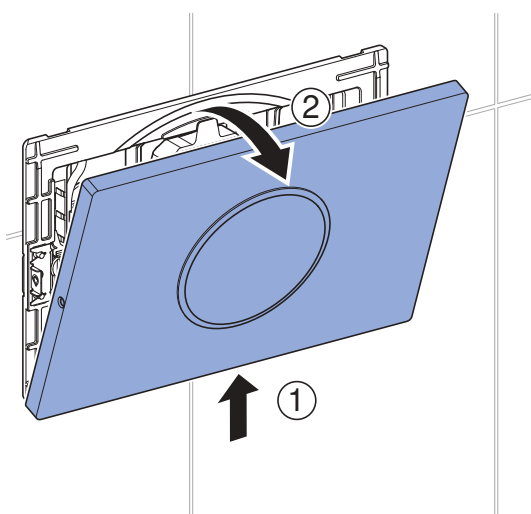
Forudsætning

- WC-skyllestyringen er klar til brug.

- i** Hvis skruerne på begge sider af betjeningspladen forefindes, skal de løsnes.

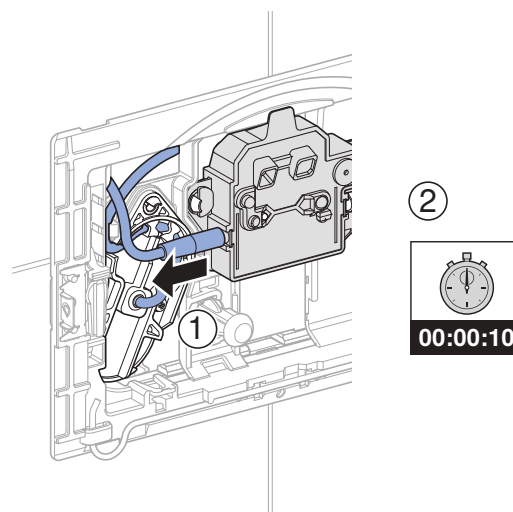


1 Afmonter betjeningspladen.

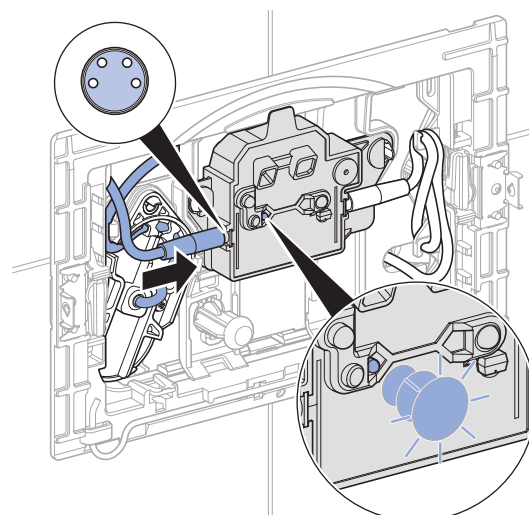


- i** For at gennemføre omstillingen skal de følgende trin udføres inden for 15 minutter:

2 Træk strømforsyningskabel ud af styreenheden i 10 sekunder.

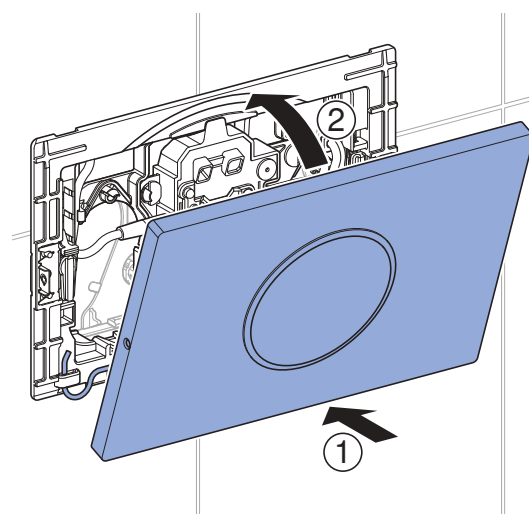


3 Tilslut atter netkablet til styreenheden.

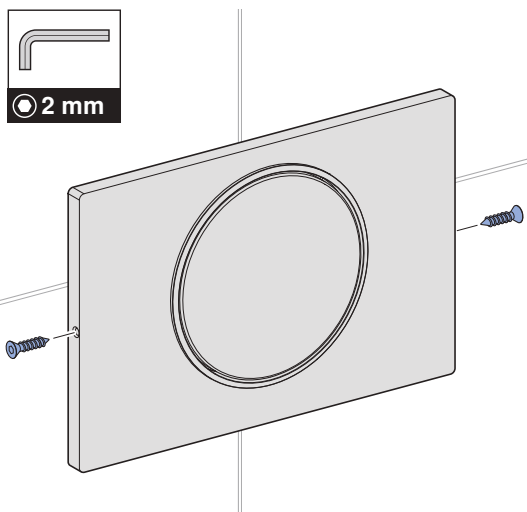


- ✓ Kontrollampen lyser.
- ✓ Efter 15 sekunder bekræftes den udførte deaktivering med 5 tredobbelte toner.

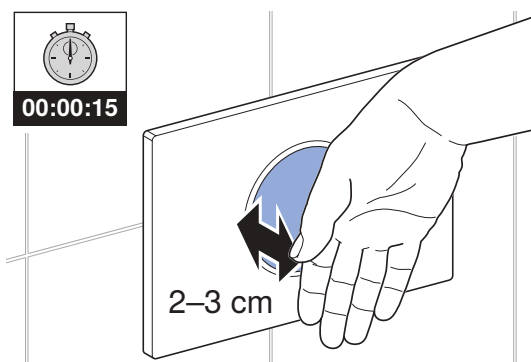
4 Monter betjeningspladen.



- i** Hvis skruerne på begge sider af betjeningspladen forefindes, skal de drejes i.



- 5** For at kontrollere deaktiveringen af den automatiske skyllestyring skal hånden holdes ca. 2–3 cm væk fra betjeningspladen.

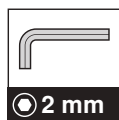


Vedligeholdelse

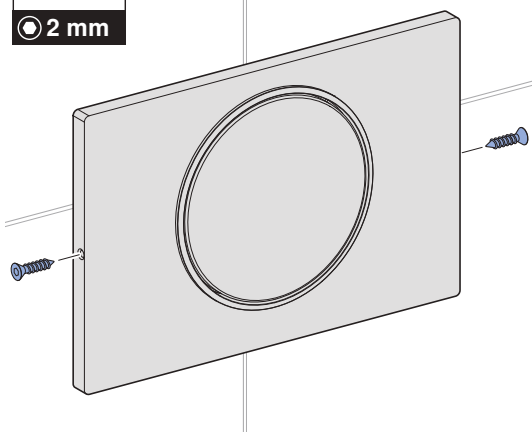
Udskiftning af styreenhed



Hvis skruerne på begge sider af betjeningspladen forefindes, skal de løsnes.

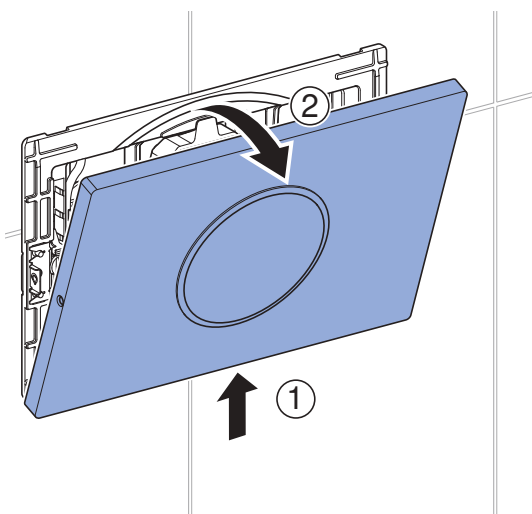


2 mm



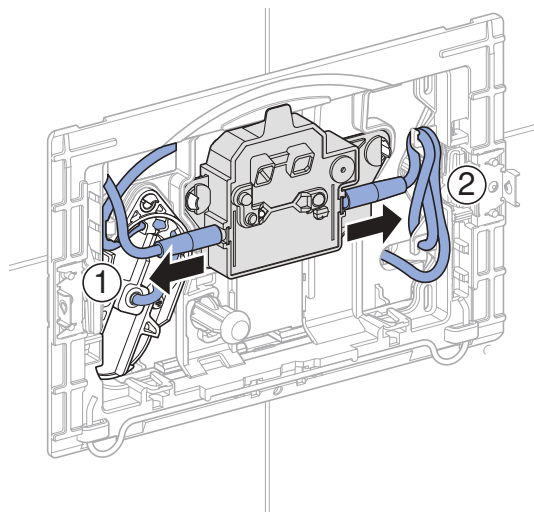
1

Afmonter betjeningspladen.



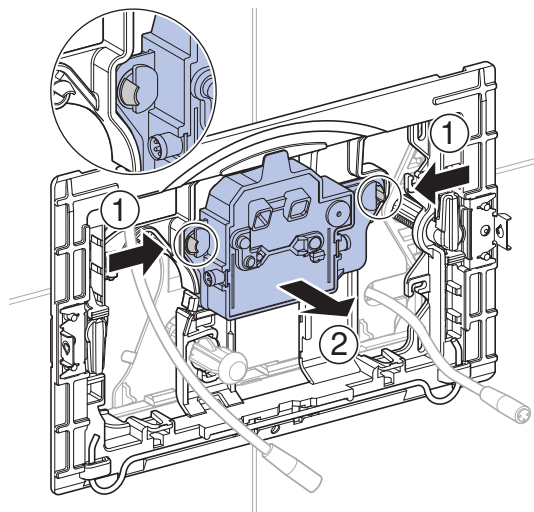
2

Træk begge kabler af styreenheden.



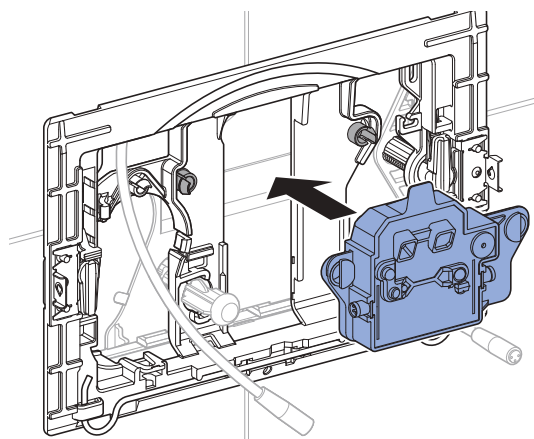
3

Tag styreenheden af.

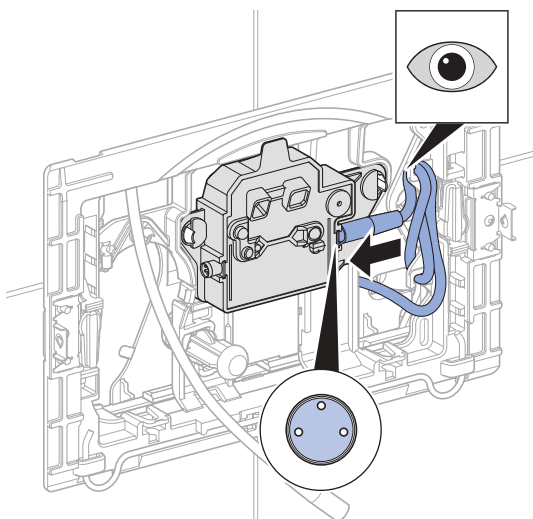


4

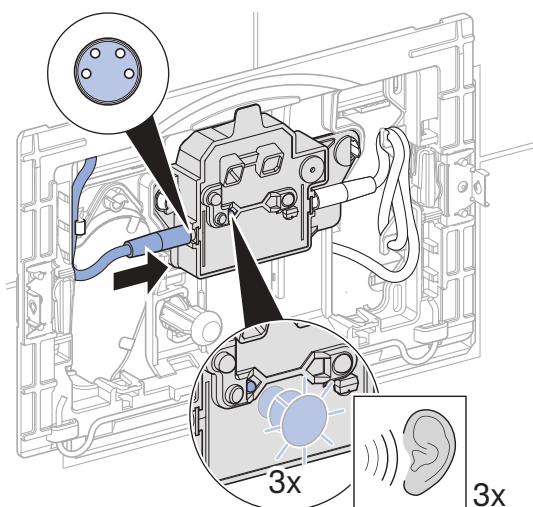
Sæt den nye styreenhed i.



- 5** Tilslut igen kablet på højre side til styreenheden, og hæng den overskydende kabellængde på kabelophængningen.

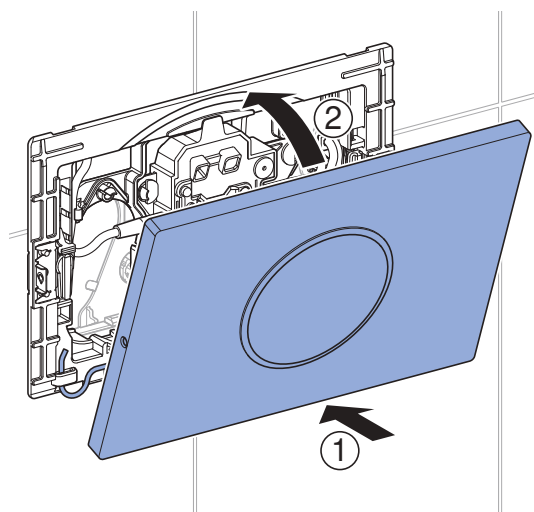


- 6** Tilslut atter strømforsyningskabel på venstre side til styreenheden.

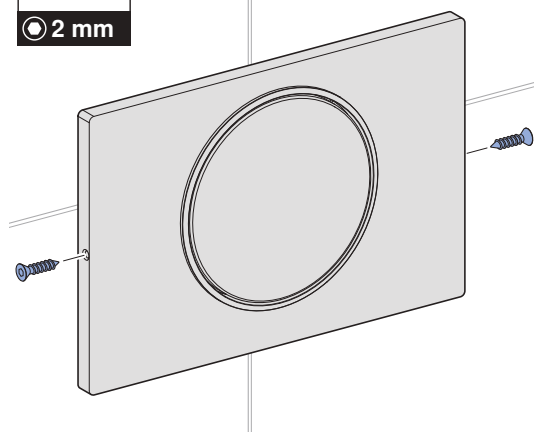
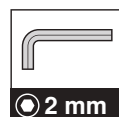


- ✓ Kontrollampen blinker, og der lyder en signaltone 3 gange.

- 7** Monter betjeningspladen.

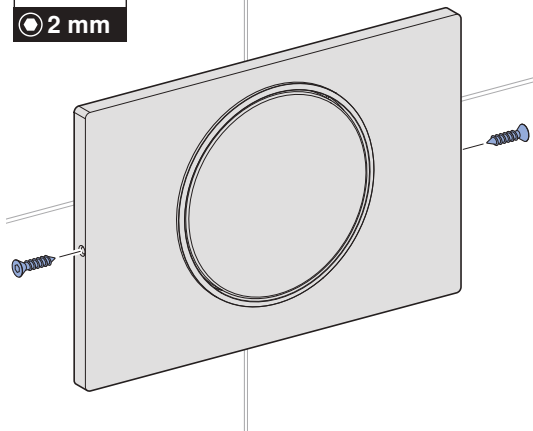
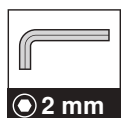


- i** Hvis skruerne på begge sider af betjeningspladen forefindes, skal de drejes i.

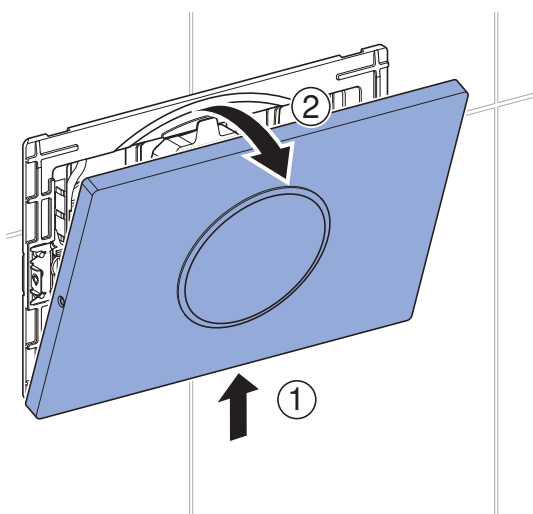


Udskiftning af løfteanordning

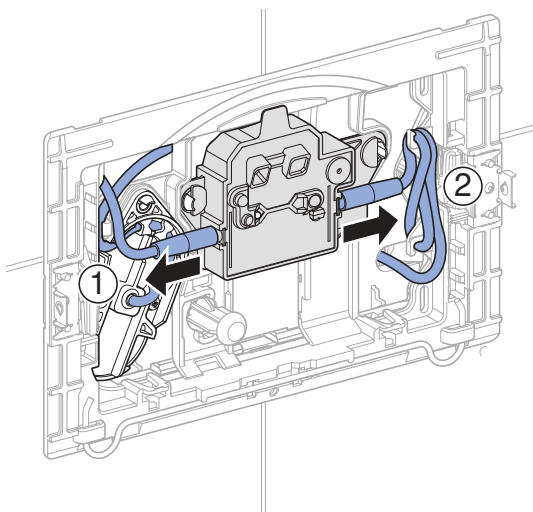
i Hvis skruerne på begge sider af betjeningspladen forefindes, skal de løsnes.



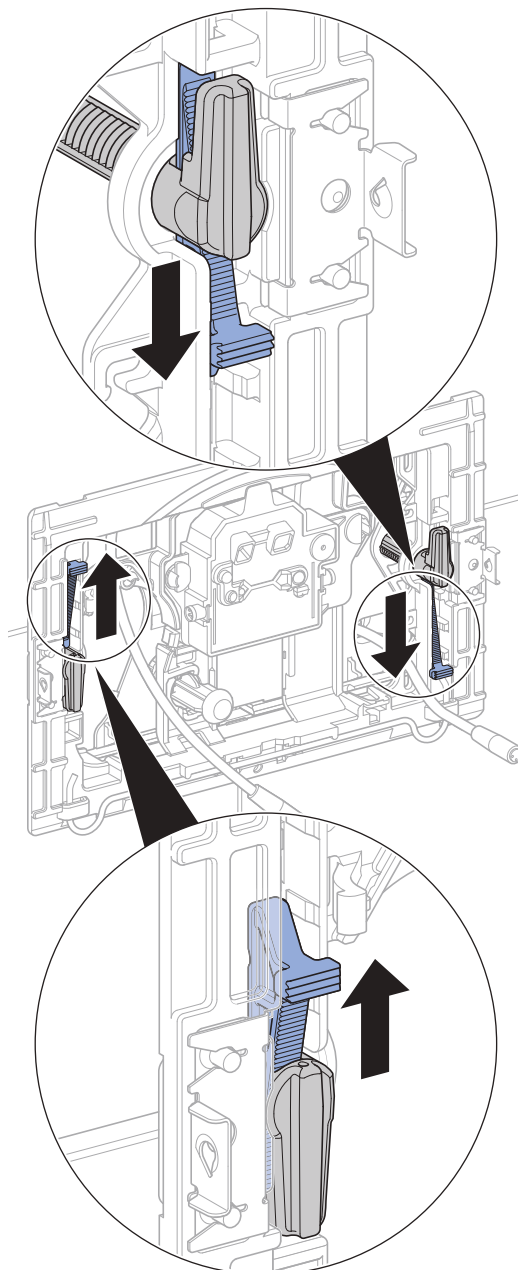
1 Afmonter betjeningspladen.



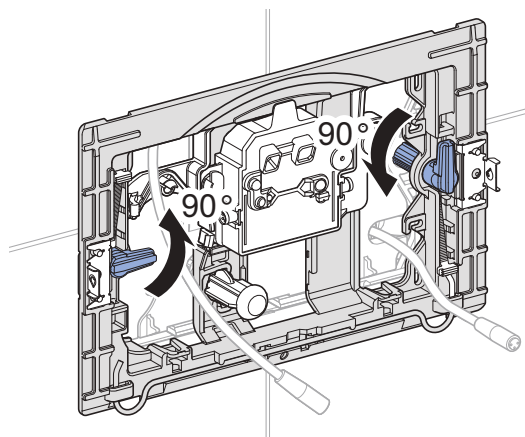
2 Træk begge kabler af styreenheden.



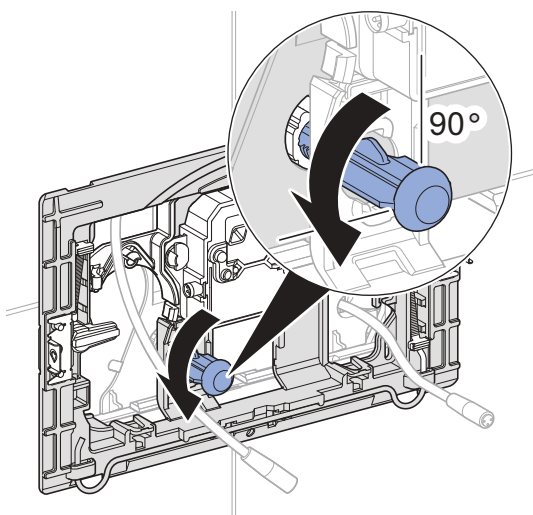
3 Løsn montagekilen.



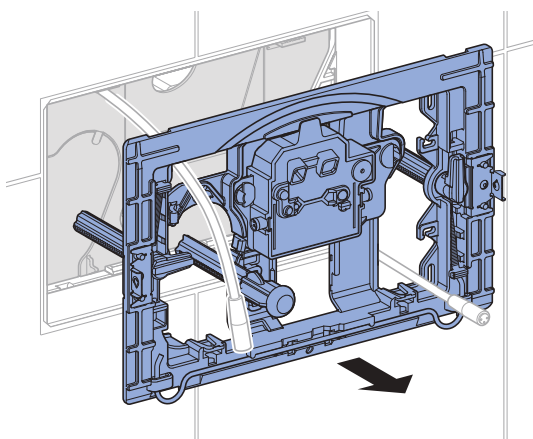
4 Drej afstandsbolten.



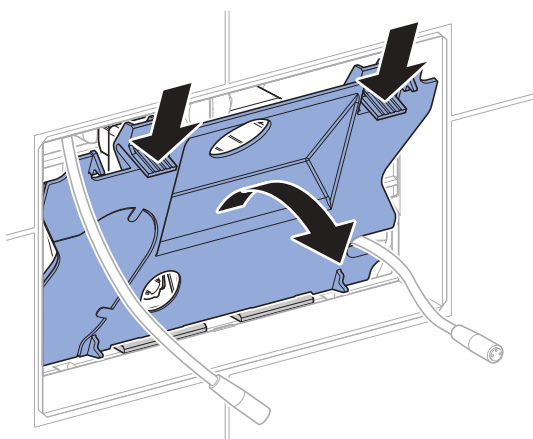
- 5** Drej trykstangen mod uret.



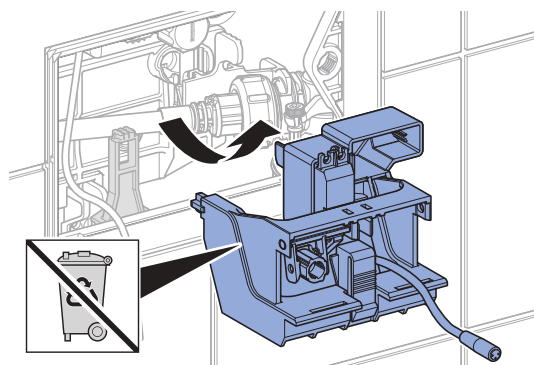
- 6** Tag montererammen af.



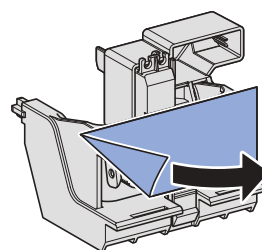
- 7** Tag beskyttelsespladen af.



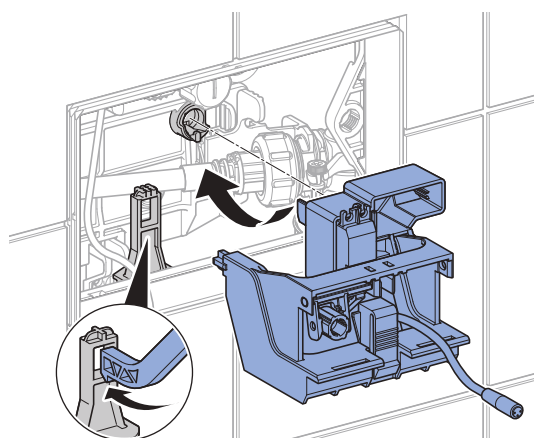
- 8** Tag løfteanordningen af.



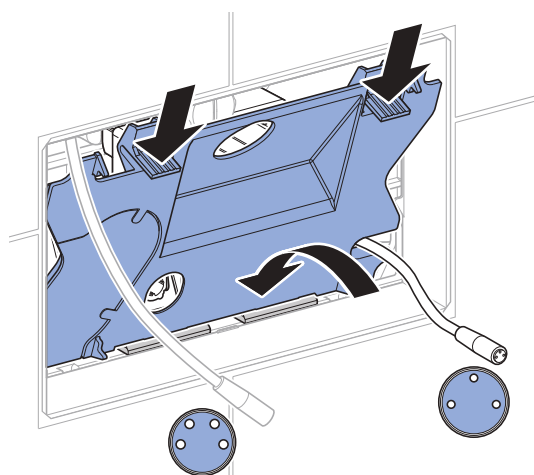
- 9** Fjern beskyttelsesfolien på den nye løfteanordning.



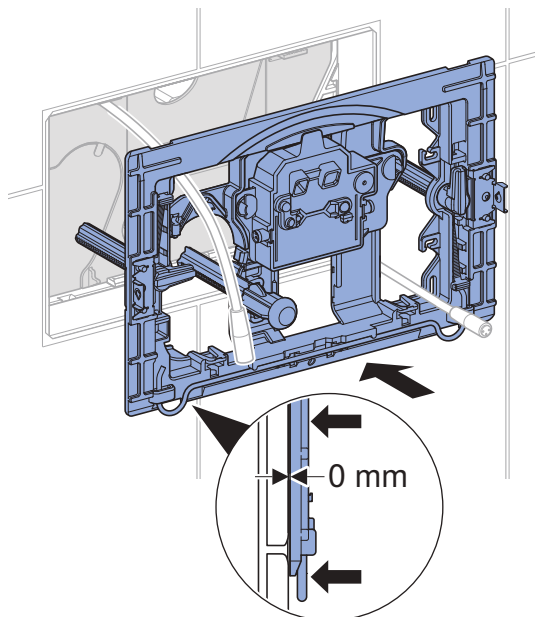
- 10** Monter den nye løfteanordning.



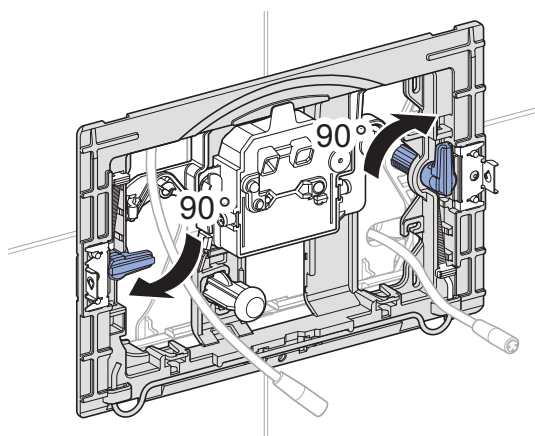
- 11** Monter beskyttelsespladen.



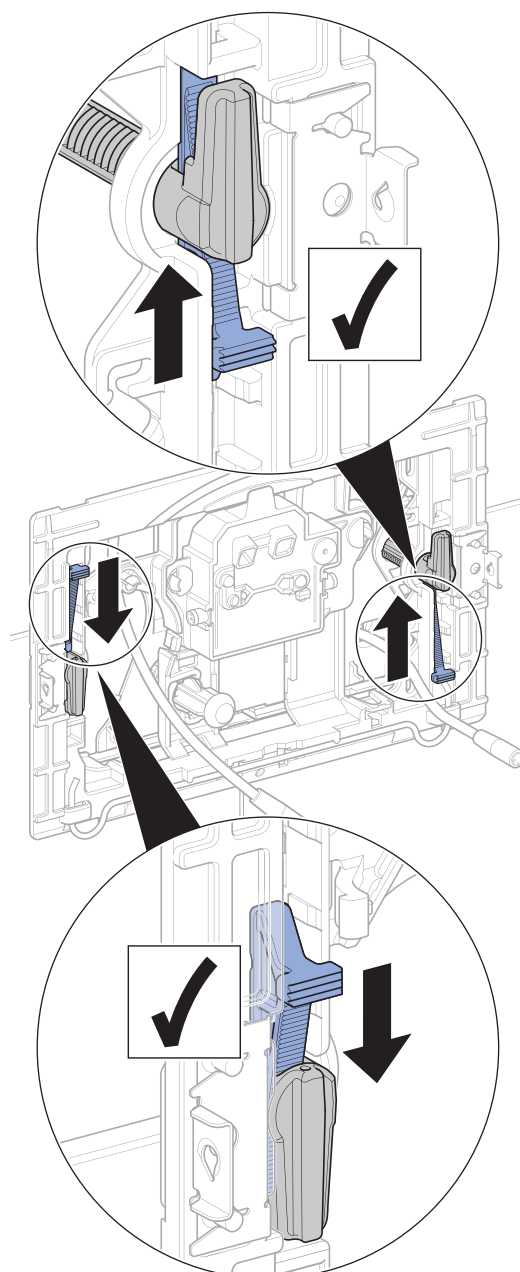
12 Monter montererammen.



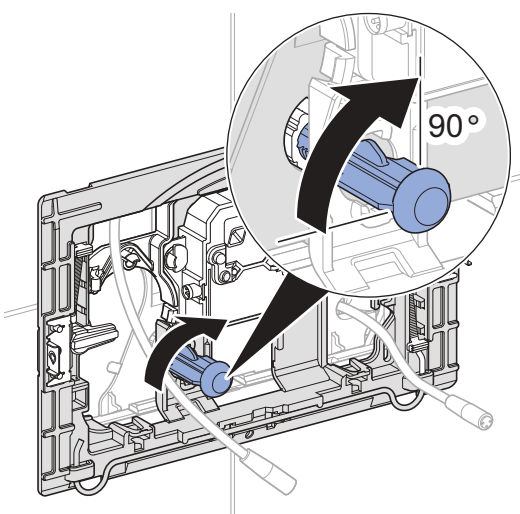
13 Fastgør afstandsbolten.



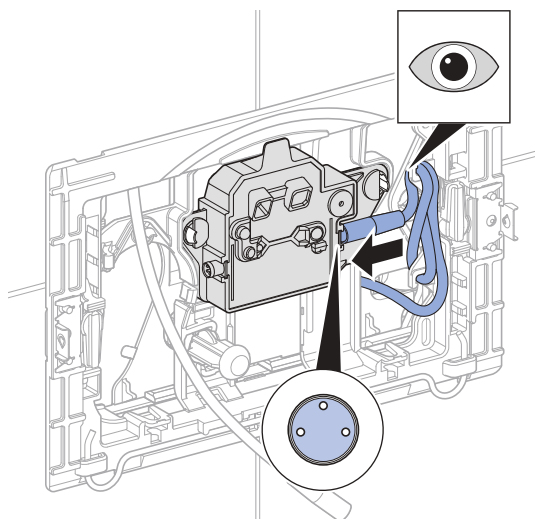
14 Fastgør montagekilen.



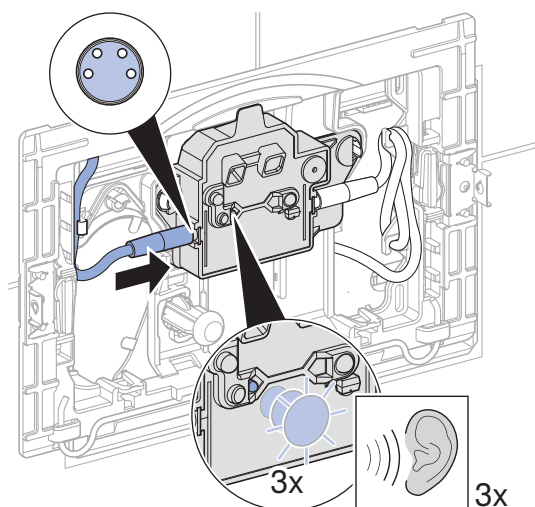
15 Drej trykstangen med uret.



- 16** Tilslut igen kablet på højre side til styreenheden, og hæng den overskydende kabellængde på kabelophængningen.

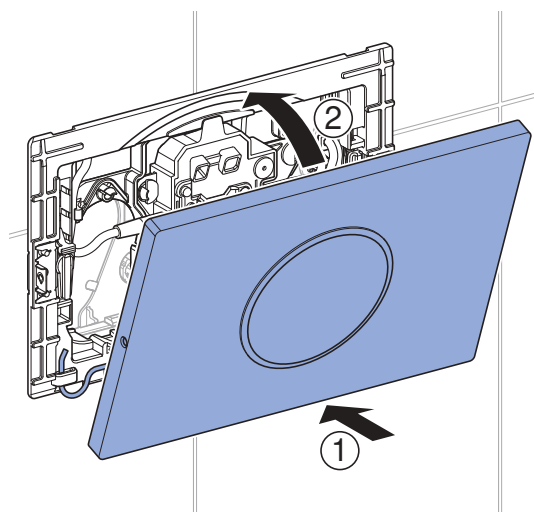


- 17** Tilslut atter strømforsyningskabel på højre side til styreenheden.

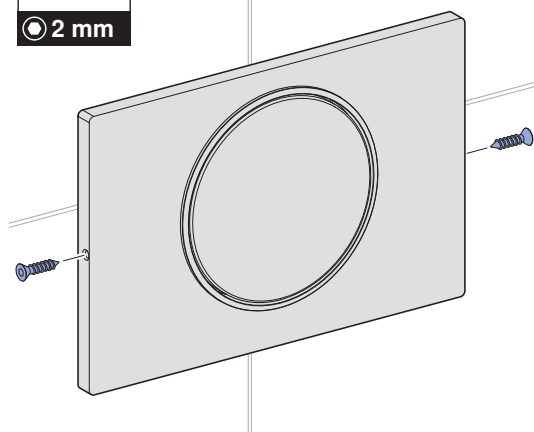
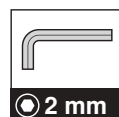


- ✓ Kontrollampen blinker, og der lyder en signaltone 3 gange.

- 18** Monter betjeningspladen.

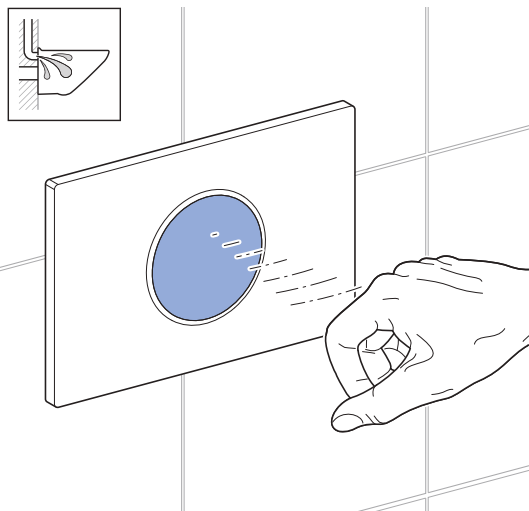


- i** Hvis skruerne på begge sider af betjeningspladen forefindes, skal de drejes i.



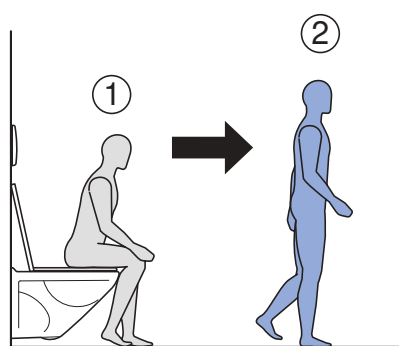
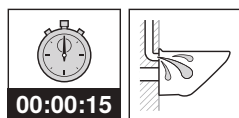
Kontrol af den infrarøde registrator ved manuel skyllestyring

- Hold hånden hen foran betjeningspladen.



Kontrol af den infrarøde registrator ved automatisk skyllestyring

- Fjern dig fra brugeridentifikationens registreringsområde.



Pleje og rengøring

OBS

Skader på overfladen på grund af aggressive og skurende rengøringsmidler

- Anvend ikke klor- eller syreholdige, slibende eller ætsende rengøringsmidler.



Geberit anbefaler til rengøring Geberit AquaClean rengøringssæt (varenr. 242.547.00.1).

1

Rengør overfladerne med en blød klud og et flydende, mildt rengøringsmiddel.

2

Tør overfladerne med en blød klud.

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

